

Russe

Faux-débutants



210
exercices
+
corrigés

Les cahiers d'exercices **ASSiMiL**[®]

Russe

Faux-débutants



Victoria Melnikova-Suchet

À propos de ce cahier

En plus de 210 exercices, les 20 chapitres de ce cahier vous permettront d'effectuer un balayage systématique et progressif des fondamentaux de la grammaire russe : de la prononciation des signes jusqu'à la phrase complexe, en passant par les éléments constitutifs du groupe nominal et de la phrase simple.

Dans ce cahier, tous les points importants de la langue russe seront abordés : les cas, la conjugaison, le système verbal, ainsi que les chiffres et la phonétique. Cela vous permettra de revoir toutes les bases sans rien oublier !

Enfin, ce cahier vous permet d'effectuer votre autoévaluation : après chaque exercice, dessinez l'expression de vos icônes (😊 pour une majorité de bonnes réponses, 😐 pour environ la moitié et 😞 pour moins de la moitié). À la fin de chaque chapitre, reportez le nombre d'icônes relatives à tous ces exercices et, en fin d'ouvrage, faites les comptes en reportant les icônes des fins de chapitres dans le tableau général prévu à cet effet !

Sommaire

| | | | |
|---|----|---|-----|
| 1. Alphabet, lettres, sons | 3 | 12. Le datif des noms et des adjectifs. Le vocabulaire de l'espace. Les mots de liaison logique .. | 68 |
| 2. Le nominatif des noms et des adjectifs. 3 genres | 10 | 13. L'instrumental des noms et des adjectifs. Les verbes exigeant l'emploi de l'instrumental | 74 |
| 3. Le nominatif pluriel des noms et des adjectifs. Le pronom personnel | 16 | 14. Les prépositions, les questions et les cas | 79 |
| 4. Le verbe. Le présent et le futur simple | 23 | 15. Les verbes de mouvement, les préfixes verbaux et les verbes de position | 85 |
| 5. Les pronoms personnels. Les pronoms interrogatifs кто et что. Le locatif des noms et des adjectifs | 29 | 16. Le verbe БЫТЬ. Les structures impersonnelles ... | 91 |
| 6. Le passé. Les cardinaux et les ordinaux | 35 | 17. L'infinitif. L'aspect verbal | 97 |
| 7. La déclinaison des pronoms possessifs. L'adverbe | 41 | 18. L'impératif. La forme courte des adjectifs | 102 |
| 8. Le génitif singulier. Le génitif des adjectifs | 47 | 19. Le futur. La négation. Les degrés de comparaison des adjectifs et des adverbes | 107 |
| 9. Le génitif pluriel. L'accord des cardinaux. Les mots de quantité | 53 | 20. Как et какой. Les noms propres. L'accent tonique. Quelques mots utiles | 114 |
| 10. Le génitif des adjectifs. L'accusatif des noms et des adjectifs. La notion du positionnement avec ou sans mouvement | 58 | Solutions | 120 |
| 11. Le temps, l'heure et l'époque | 63 | Tableau d'autoévaluation | 128 |



Alphabet, lettres, sons

ALPHABET ET PRONONCIATION

| Lettre russe | Nom de la lettre | Son dans un mot | Exemple de prononciation/ explication | Exemple dans les mots russes et la traduction du mot russe |
|--------------|------------------|--|---------------------------------------|--|
| Аа | a | a, i (en position non accentuée devant l'accent) | hacher | август, avgoust, août часы, tchissy, montre |
| Бб | bê | b, p (en fin des mots ou devant une sourde) | barre, perdre | бак, bak, bac юбка, iouпка, jupe |
| Вв | vê | v, f (en fin des mots ou devant une sourde) | vélo, froid | вот, vot, voilà остров, ostraf, île |
| Гг | guê | g/gu, k (en fin des mots ou devant une sourde) | gorge/guêpe, kangourou | груша, groucha, poire круг, krouk, rond, bouée (de sauvetage) |
| Дд | dê | d, t (en fin des mots ou devant une sourde) | adorer, tort | дом, dom, maison мёд, miot, miel |
| Ее | ié | ié, i, y (en position non accentuée), ê (souvent après ж et ш) | iéna | аптека, aptiéka, pharmacie анекдот, anikdot, blague жених, jynih, fiancé блюдец, blioutsê, soucoupe |
| Ёё | io | io | idiot | дёшево, diochêva, bon marché |
| Жж | jê | j, ch (en fin des mots ou devant une sourde) | jeton/germe, chat | живот, jyvot, ventre этаж, itach, étage |
| Зз | zê | z, s (en fin des mots ou devant une sourde) | zoo, sac | зал, zal, salle газ, gass, gaz |
| Ии | i | i, y (après ж et ш) | ivre | икона, ikona, icône жить, jyts, vivre машина, machyna, voiture |
| Йй | ille | ï | bonsaï/ail | зимой, zimoï, en hiver май, maï, mai |
| Кк | ka | k | képi | кот, kot, chat |
| Лл | èl | l | lié, louer | лес, liéss, forêt логика, loguika, logique |

| Lettre russe | Nom de la lettre | Son dans un mot | Exemple de prononciation/ explication | Exemple dans les mots russes et la traduction du mot russe |
|--------------|-----------------------|---|---|--|
| Мм | èm | m | mère | МОСТ, most, <i>pont</i> |
| Нн | èn | n | note | НОС, noss, <i>nez</i> |
| Оо | o | o/a (en position non accentuée), a (non accentué en fin des mots) | port | хорошо, haracho, <i>bien</i> весело, viéssila, <i>gai</i> |
| Пп | pê | p | pape | парк, park, <i>parc</i> |
| Рр | èr roulé | r | r roulé comme celui de l'italien : buongiorno, pronto | роза, roza, <i>rose</i> |
| Сс | ès | s/ss | salut, masse | сумка, soumka, <i>sac</i> |
| Тт | tê | t | torride | тариф, tarif, <i>tarif</i> |
| Уу | ou | ou | boule | урок, ourok, <i>leçon</i> |
| Фф | èf | f | fracas | фрукт, froukt, <i>fruit</i> |
| Хх | (k)ha | h | comme le doch allemand, Juan espagnol | химия, himïia, <i>chimie</i> |
| Цц | tsê | ts | mouche tsé-tsé, tsar | цвет, tsviét, <i>couleur</i> |
| Чч | tché | tch | tchao, tchèque | час, tchass, <i>heure</i> |
| Шш | cha | ch | char | шакал, chakal, <i>chacal</i> |
| Щщ | chtcha | chtch, ch | chien | борщ, bortch, <i>borchtch</i> (soupe russe à la betterave) ящик, iachik, <i>tiroir</i> |
| Ъ | Le signe dur | ° | pas de prononciation propre | объяснять, ab°ïisniats, <i>expliquer</i> |
| Ы | i dur (entre ou et i) | y | il n'y a pas d'équivalent, se prononce entre ou et i français | часы, tchissy, <i>montre</i> |
| Ь | Le signe mou | i / gne / ' / s selon le contexte | pas de prononciation propre | обувь, obouf ⁱ , <i>chaussures</i> осень, ossigne, <i>automne</i> лишь, lich ['] , <i>seulement</i> лошадь, lochat ^s , <i>cheval</i> |

| Lettre russe | Nom de la lettre | Son dans un mot | Exemple de prononciation/ explication | Exemple dans les mots russes et la traduction du mot russe |
|--------------|------------------|--|---------------------------------------|---|
| Ээ | ê | ê/i (en position non accentuée) | être, pique | это, êta, <i>ce, c'est</i> экзамен, igzamin, <i>examen</i> |
| Юю | iou | iou | pioupiou | юмор, ioumar, <i>humour</i> |
| Яя | ia | ia/i (en position non accentuée devant l'accent), ïi (en position non accentuée au début du mot) | iambe, pédiatre, piquer | ясно, iasna, <i>clair</i> девятнадцать, divitnatsats, <i>dix-neuf</i> язык, ïzyk, <i>langue</i> |

Quelques remarques de prononciation et de lecture

- Toutes les lettres (sauf Ъ et Ь) se prononcent, y compris en fin de mot : **привет** (*priviét*) *salut*, **вас** (*vass*) *vous* (COD).
- Les sons nasaux n'existent pas en russe (en tout cas, pas au sens où on l'entend pour les nasales françaises). Faites attention à bien prononcer les combinaisons des lettres suivantes : an : **Александр** (*aliksandr*) *Alexandre*; am : **там** (*tam*) *là-bas*; on : **он** (*on*) *lui*; en : **студент** (*stoudiént*) *étudiant*.

L'alphabet russe contient 33 lettres et 42 sons.

- 10 voyelles
- 20 consonnes
- Ъ, Ь (lettres qui ne se prononcent pas)
- Й

! Déchiffrez les mots suivants et traduisez-les.

ex. мама → Maman

a. лампа →

b. магазин →

c. роза →

d. какао →

e. концерт →

f. Россия →

g. спорт →

h. экзамен →

i. текст →

j. минута →

2 Classez les mots dans l'ordre alphabétique en les recopiant en face des chiffres dessous.

1. баран
2. волк
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.

Consonnes finales

• Les consonnes « sonores » **б, в, г, д, ж, з** s'assourdissent en position finale ou devant une consonne sourde et se prononcent alors comme leurs équivalents sourds :

| | | | | | | |
|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Sonore | б | в | г | д | ж | з |
| ↓ | ↓ | ↓ | ↓ | ↓ | ↓ | ↓ |
| Sourde | п | ф | к | т | ш | с |

Une exception : **Бог**, boh, Dieu.

3 Cochez le dernier son (indiqué en phonétique française) de chaque mot.

| Son | t | p | s | ch | h | k |
|-------------------|---|---|---|----|---|---|
| кот, chat | | | | | | |
| Бог, Dieu | | | | | | |
| лес, forêt | | | | | | |
| дуб, chêne | | | | | | |
| рог, corne | | | | | | |
| пот, sueur | | | | | | |
| под, sous | | | | | | |
| час, heure | | | | | | |
| муж, mari | | | | | | |
| шаг, pas | | | | | | |
| таз, bassine | | | | | | |
| рот, bouche | | | | | | |
| зуб, dent | | | | | | |
| глаз, œil | | | | | | |
| зуд, démangeaison | | | | | | |
| миг, instant | | | | | | |

4 Complétez ces mots à l'aide des voyelles proposées dans le panier de courses.

- a. **М** **О** **Л** **О** **К** **О** (lait)
- b. **П** **Л** **Ь** **М** **Н** (pelmenis - raviolis russes)
- c. **Г** **Р** **Ц** (concombre)
- d. **П** **М** **Д** **Р** (tomate)
- e. **М** **К** (farine)
- f. **М** **С** (viande)
- g. **К** **Л** **Б** **С** (saucisson)
- h. **Ш** **Ш** **Л** **К** (brochette de viande)
- i. **П** **Л** **Ь** **С** **Н** (orange)
- j. **Б** **Л** **К** (pomme)



5 Reconstituez les mots en les complétant à l'aide des consonnes données.

- a. □ □ е □ (pain)
 b. □ а □ □ о (beurre)
 c. □ а □ □ а □ и □ (margarine)
 d. □ а □ а □ (sucre)
 e. □ о □ □ (bortch)
 f. и □ □ а (caviar)
 g. □ а □ □ о □ е □ ь (pomme de terre)
 h. □ □ и □ и □ а (du porc)
 i. □ и □ о □ (citron)
 j. □ а □ а □ и □ а (du mouton)
 k. а □ □ у □ (pastèque)



6 Prononcez à haute voix les mots suivants sans oublier que les sons nasaux n'existent pas et que les consonnes sonores s'assourdissent en fin de mot. L'accent tonique est signalé en bleu.

- a. б**ом**ба, bombe
 b. г**ид**, guide
 c. ма**сса**ж, massage
 d. теле**фон**, téléphone
 e. мас**ка**рад, mascarade
 f. шоко**ла**д, chocolat
 g. р**есто**ран, restaurant
 h. Па**ри**ж, Paris
 i. кра**б**, crabe
 j. ба**нк**, banque
 k. кара**нда**ш, crayon



7 Trouvez les mots cachés en enlevant les lettres en double.

- ex. Сш**а**т**б**у**а**ф**о**б**и**ф**л**и**к**о**ш** → стул....., chaise
 a. ашопсыторорылтдаснширк
 →....., goûter
 б. укракашесучташпапочрбабн
 →....., restaurant

8 Changez une lettre dans le mot pour créer un nouveau mot.

- ex. кол, pieu → ...КОМ....., motte
 а. сук, branche → , jus
 б. ром, rhum → , bouche
 в. зонд, sonde → , parapluie
 г. вот, voilà → , chat
 д. рок, rock → , choc
 ф. пик, pic → , chic
 г. стук, bruit → , chaise
 h. вол, bœuf → , voleur
 и. пень, souche → , jour
 j. жила, veine → , force
 к. таз, bassine → , gaz

9 Prononcez à haute voix ces palindromes (des mots qui se lisent dans les deux sens).

- а. шалаш, hutte
 б. топот, piétinement
 в. довод, argument
 г. мим, mime
 д. заказ, commande
 ф. доход, revenu
 г. око, œil
 h. потоп, déluge
 и. казак, cosaque
 j. радар, radar



Bravo, vous êtes venu à bout du chapitre 1 ! Il est maintenant temps de comptabiliser les icônes et de reporter le résultat en page 128 pour l'évaluation finale.



Le nominatif des noms et des adjectifs. 3 genres

Genres des noms

- La langue russe possède 3 genres : le masculin, le féminin et le neutre.

Les noms masculins se terminent en :

- Ø (terminaison zéro)
- й
- а/я masculin « logique » (папа, пара – дядя, oncle)

Les noms féminins se terminent en :

- а
- я
- ь

Les noms neutres se terminent en :

- о
- е/ё
- мя

Déterminez le genre des noms suivants (masculin : M, féminin : F, neutre : N).

a. зеркало, *miroir*

M F N

b. диван, *canapé*

M F N

c. потолок, *plafond*

M F N

d. стул, *chaise*

M F N

e. картина, *tableau*

M F N

f. телевизор, *téléviseur*

M F N

g. люстра, *lustre*

M F N

h. радио, *radio*

M F N

i. лампа, *lampe*

M F N

j. окно, *fenêtre*

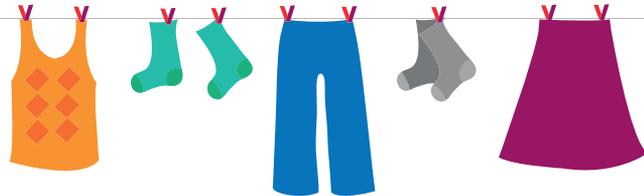
M F N

k. стена, *mur*

M F N

l. бельё, *linge*

M F N



Le signe mou

Le signe mou ь est une lettre particulière : elle ne se prononce pas, mais elle « ramollit » la lettre qui la précède. Comme on la retrouve à la fin des noms masculins et féminins, elle ne suffit pas à renseigner sur leur genre. Les mots les plus utilisés sont donc à connaître.

Les cahiers d'exercices **ASSiMiL**[®]

Russe

Faux-débutants

Ce cahier d'exercices, très pratique et ludique, a été conçu spécialement pour les faux-débutants en russe. Plus de 210 exercices à la progression étudiée et sous forme de jeux sont proposés, accompagnés de leurs corrigés. À la fin de chaque chapitre, vous pourrez également autoévaluer votre niveau de langue. Aucune dimension de la langue n'a été oubliée : la grammaire, l'orthographe, le vocabulaire, la conjugaison ou encore la prononciation.

- Plus de 210 exercices
- Jeux, QCM, exercices à trous, etc.
- Grammaire, conjugaison, orthographe, prononciation...
- Testez votre niveau avec l'autoévaluation

ISBN : 978-2-7005-0687-7



9 782700 506877



facebook